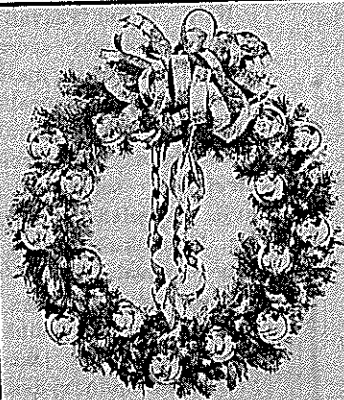


Savitaipa

SAVITAIPALEEN JA SUOMENNIEMEN UUTIS- JA ILMOT

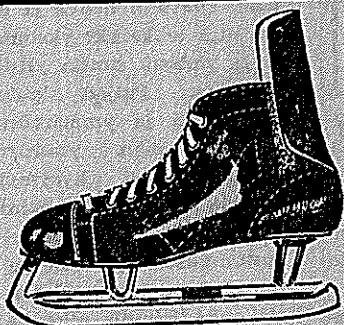
19. VUOSIKERTA

N:o 50 — 1968



AVAA OVI JOULUUN

AVATKAA
NÄETTE JO
TAVARATA
SIELLÄ ON
IKÄISILLE
JOULUPÖY

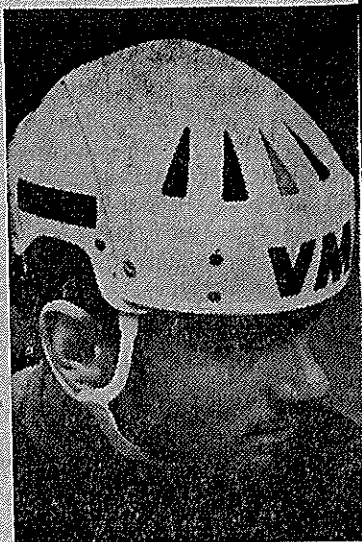


Jääkiekkoluistimet Gillberg 2609.
Lujasta martinoidusta nahasta val-
mistetut Karhu-kengät, joissa on
akillesuojukset. Ruotsalaiset maa-
ilmankuulut Gillberg-terät. Koot 33
—46.

**KAUNOLUISTIMET
2621**



Valkoiset kengät erittäin hyvää
nahkaa. Niklatut terät. Koot
34—42.



**JÄÄKIEKKO-
KYPÄRÄ VM 202**

Kevyt ja turvallinen nuor-
ten virallinen ottelukypärä.
Portaaton säätö. Värät: val-
koinen, punainen, sininen
ja keltainen.

**POSLIT-
KAHVIASTIASTO**

PITSINHARMAA
6-hengen

65,-

JOULU-
LEIVONTAAN
VALMISTA

**TORTTU-
TAIKINAA**

1 kg 5,00
0,5 kg 2,50

ERIKOISHINTAAN!

ROSENLEW-MANKELI	497,-	nyt	375,-
HOOVER-LIERIÖIMURI	230,-	nyt	157,-
BRAUN-YLEISKONE	199,-	nyt	140,-
BRAUN-MEHULINKO	149,-	nyt	95,-
LATTIAVALAISIN	116,-	nyt	80,-
TERMOSKAADIN	36,-	nyt	25,-
LASIPAKKAUS ½ tus.	3,-	nyt	2,50

TEHKÄÄ KINKKU- JA LEIVONNAIS-
TILAUKSET AJOISSA

JOULUOMENAT

LAATIKOITTAIN 10 % ALENNUKSELLA

LIPEÄKALA 3,60 kg

LOHIFILEE 11 kg
SUOLATTU



Sirkka Nieminen ja Rauna Ramo.
Päätettiin kunnan jatkamisesta äänestysalueisiin vuonna 1970 suoritettavien kansanedustajain vaaleja varten. Äänestysalueet ovat muuten entiset, paitsi Huttusen- niemen äänestysalue yhdistettiin kokonaisuudessaan kirkonkylän äänestysalueeseen.

Hyväksyttiin Lappeenrannan kaupungin ja Luumäen, Taipalsaaren, Lemminkäisen ja Ylämaan kuntien kesken tehtäväksi sopimus eläinlääkäripäivystyksen järjestä- miseksi yhteiseksi.

Lopuksi keskusteltiin alustavasti kuntasuojelutalouden annettavasta lausunnosta. Lemminkäisen, Taipalsaaren, Suomenselän ja Savitaipaleen kuntien edustajat ovat pitäneet yhteisiä neuvotteluja tarkoituksella valmistaa lausuntoehdotus, jonka kaikkien kuntien valtuustot voisivat hyväksyä ja antaa sen yhtäpitävänä lääninhallituksen ehdotuksesta.

Kokoukseen oli runsaan sato- malehtimiesjoukon lisäksi saapunut myöskin kunnan nuoris- perustama nuorisovaltuuskunta pu- heenjohtajansa, tni Kaija Lai- neen johdolla.

Kunnalliset ilmoitukset päätet- tiin julkaista mm. Savitaipale- lehdestä.

JÄÄKIEKKO- KUULUMISIA

Piirisarjassa on StU pelannut neljä ottelua Saipaa vastaan. Näis- tä otteluista on hävitty 3 ja voi- tettu 1. 9. 1. StU:n B-juniorit pe- lasivat Kisapuistossa ottelun Sai- paa vastaan häviten numeroin 17—1. Erät: 6—1; 4—0; 7—0;

Samana päivänä pelasivat E- juniorit Savitaipaleella Saipa I vastaan. Ottelun voitti Saipa I maalein 5—1. Erät: 1—0; 3—1; 1—0.

Ottelun tuomareina toimivat Ka- ri Turku ja Reijo Inkinen.

D-juniorit pelasivat ensimmäisen vierasottelunsa Kisapuistossa 5. 1. Saipa I vastaan. Ottelutapahtumat: I Erä: Kotijoukkue hallitsi peli- tapahtumia selvästi ja teki ansai- tun johtomaalin ajassa 13.10.

Toisessa erässä jatkui sama tah- ti ja Saipa lisäsi johtoaan 2—0:n heti erän alussa.

Kolmannessa erässä pelitapahtu- mat tasaantuivat StU:n kaventa- essa pelikellon osoittaessa aikaa 6.15. Maalin teki Timo Riihimäki puolustaja Kontusen syötöstä.

Saipa pystyi kuitenkin lisää- mään johtoaan 3—1:een ajassa

on su 19. 1. k. 19 (Valta- mo). Seurat ja virsilauluharjoitus Ahtialan saarella Juhana Haimilal- la su 19. 1. k. 19 (Hillo, Pettin- nen). Hartaus- ja ompeluseurahet- ki Otto Parralla Luotolahdessa ti 21. 1. k. 19 (Kivi). Kirkonkylän lähetyksiltä on Antti Pylköllä ti 21. 1. k. 19 (Hillo). Vanhusten- kerho on Heitinlahdessa keskiv. 22. 1. k. 14 (Hillo) Kinkerit, II- viikko: Ma 27. 1. k. 10 Monolan kinkeri Lauri Monolalla, 2. Tim. 1. Ti 28. 1. k. 10 Luotolahden kin- kerit Reino Kuivalaisella, Apt. 23. Ke. 29. 1. k. 13 Nikkilän kinkeri Antti Jukkaralla, 1. Kor. 6. To 30. 1. k. 13 Purtoismäen kinkeri Impi Purtoisella, Room. 1. Mikäli jonkun tiedossa on henkilö, joka on kaatunut tai kadonnut viime sodissa, eikä tämän henkilön ni- mialaataa ole Sankarihaukalla, pyydetään siitä ilmoittamaan kirk- koherranvirastoon ensi tilassa.

Kotimaan ja Hengellisen kuu- kauslehdten tilausmaksut voi suo- rittaa kinkereillä tai kirkkoherranvirastoon

Nuorten ilta on su 19. 1. k. 19 Kaihtulassa Joonas Jukkarin pe- rillisillä. Nuortenkerho on Niimi- mäen koululla ma 20. 1. k. 19.

Nuorten kirkkonäytelmäpiiri aloittaa toimintansa to 23. 1. k. 19 Välijoen koululla. Partakosken tyttökerho on koululla 24. 1. k. 13. Partiotöiminnässä aloittaa toimin- tansa tonttutyö. Kaikki 7—9 vuotiaat tytöt ovat terveille kes- kiviikkona 22. 1. k. 17 seurakun- nan kerhohuoneeseen alkamaan tonttujen toiminnan.

Kaskein koululla ovat kerhot kes- kiviikkona 22. 1. k. 17.30 alle 10- vuotiaille ja klo 18.30 yli 10-vuo- tiaille tytöille.

Lauantai 18. 1. Painonnostoker- ho kirkolla klo 18. Maanantaina 20. 1. Jääkiekkokerho klo 16—18. Tiistaina 21. 1. Peli-ilta Partakos- kella klo 19 ja nuortenkerho klo 17.30. Keskiviikkona 22. 1. Poika- kerho Kaskeissa klo 17.30 (pie- (pienempien) klo 18.30. (isom- pien). Poikakerho Välijoella klo 13 (Pojat! Luistimet ja maila). Torstai 23. 1. Poikakerho kirkol- la klo 18. Partio klo 19. Perjantai- na 24. 1. Otso-Vartio klo 18.

Seurakuntaan muuttaneet: mv.

18.28, joka jäikin lopputulokseksi. Jäähällä kävivät Saipan Vainikka sekä StU:n Heiskanen ja Hyrkkä- nen kukin 2 min. Ottelun tuomitsi herra Puroharju.

D-juniorien toinen ottelu pelat- tiin 12. 1. Saipa II vastan Kisa- puistossa.

Koululaisrahasto- lautakunta

kehottaa niitä kansakoulun oppi- määrän suorittaneita Savitaipaleen kuntalaisia, joka ovat maamies-, emäntä-, kotiteollisuus-, ammatti- tai käsityökoulussa ja jotka opis- kelua varten ovat apurahan tar- peessa jättämään tai postitse lä- hettämään koululaisrahastolauta- kunnalle osoitetun apurahahake- muksensa kunnantöimistön 15.2. 1969 mennessä. Hakemukseen on liitettävä papintodistus, josta per- hesuhteet selviävät, jäljennös kan- sakoulun päästötodistuksesta, il- moitus mikä koulu tai kurssi on kysymyksessä ja missä ja milloin se toimii, kuinka kauan kurssi kestää sekä arvioitu kurssikustan- nus.

Savitaipaleella 9. päivänä tammi- kuuta 1969.

Koululaisrahastolautakunta

SEURATOIMINTAA SAVITAIPALEEN SIIRTOKARJALAISTEN TUPAILTA

kello 19.00 ja johtokunnan kokous 24.1.-69 kello 18.00 Antti Peipo- sella. Tervetuloa suurella sakilla.

SAVITAIPALEEN SEUDUN RES.UPS. NAISTEN vuosikokous

pidetään torstaina, tammikuun 23. p:nä 1969 klo 19.00 opettaja Huo- violla Kaskeissa.

ALIUPS. NAISOSTON vuosikokous

pidetään perjantaina, tammikuun 24. p:nä 1969 klo 13.00 Säästöläm- kokoushuoneessa.

Aarre Gunnari Suni Valkealasta, nti Anna Vappu Kunttu Kotkasta jakartoittaja Kauko Aulis Johan- nes Turunen Suomenniemeltä.

Seurakunnasta muuttaneet: rva Saima Simpura Hki—Munkkiuuo- ri, autonk Pekka Päiviö Koponen Lauritsalasta, rva Helmi Lydia Loi- sa, työm. Veikko Onni Mikael Nio ja rva Pirkko Sinikka Nio Kouvolaan, kirvesmies Viljo Lahen- mies perheineen ja liikeapulainen Valma Heleena Myyrä Lappeen- rantaan, nti Leena Kaarina Hut- tusen Hki—Herttoniemi, auton- asentajaoppilas Markku Tapani Poura Hki—Huopalahti, työmies Onni Oiva Purtilo ja ompelija Kerttu Anneli Ahtiaisen Mänty- harjuun sekä myym. hoitaja Ahti Kalevi Paakkariinen perheineen Lappeen seurakuntaan.

Savitaipale 16.1.1969

Veroilmoitus on annettav verovelvollinen on ollut he- yhtymällä on ollut kotipaik- loin puolisoita on valtionvi- annettava veroilmoituksensa Milloin kiinteistö- liike- tai tetta muulle kuin kotiku- lähettäjän vastuulla toimitt- setussa kirjeessä. Niinikään sen oleskelukunnan veroto- vaksi verovelvollisen ilmoit-

Veroilmoitus on annetta- mukaan verovapaasta kiini- mistunut verovuonna tai keskeneräinen. Jos kiinteis- lisen katselmuksen peruste- keella n:o 815 annettava v- tykset ovat edelleen olemas-

Milloin verovapaata rake- vuosina 1963—1966, tai se osakehuoneistoa on käytett- lisena asuntona, on sanotut lisäksi annettava todistus v-

Verokirja ja muut pidäty- ennakonpidätyksen hyväksi liitetä mukaan. Milloin va- kunnassa kuin missä valti- velvollisen on, saadakse- tenkin liitettävä veroilmo- omaisen todistus ennakon n-

Velvollinen täyttämään säädetty, on holhouksen a- puolesta hänelle määrätt- tulosta ja omaisuudesta se- hallussaan, talkka, jos pes- aikana oli.

Veroilmoitus on säädetty tava. Ilmoittamisvelvollisu- sen antamisesta on seurai-

Veroilmoituksen antami- pätevät syyt estävät ilmo- aikana. Tätä tarkoitettava j- toimistoon riittävän ajois- siihen merkittävää hakijan Asian ratkaisusta ilmoiteta-

Verotusta varten tulee myös sellaisen kuolinpesä- vuoden aikana vähintään kolme henkilöä työssään, kuun aikana tiedot kulle- luonnossa suorittamistaan- myös osapalkat, lahja- j- rahat, asuntoedut ynnä m- tenkaan tarvitse toimitt- rahana ja luonnossa suo- laadultaan, perusteeltaan- laiseen verokirjaan, jossa- misesta pidätystalukon m-

Asunto-osakeyhtiön ja- tammikuun aikana annet- osakkaista tai jäsenistä. että kiinteistö on veroton.

Koiranomistajan on ilm- mat koiransa, jotka vero- Verotoimistossa anneta- ilmoittamistavasta sekä a- nassa.

Veroilmoituslomakkeide- otosta ilmoitetaan kunkin Tammikuussa 1969.

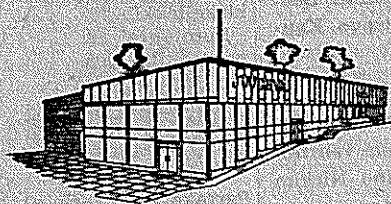
KIVISET
JA
SORASET



SUURI ALENNUSMYYN

KAA TAVARATALOSSA MAANANTAINA 27. 1

KAITA 1,— ALKAEN • TYTTÖJEN HIIHTOHOUSSUJA 15,— • LASTEN VERRYTTELYPUKUJA 8,50 • NAISTEN PUSE-
A 7,— 9,— 14,50 • NAISTEN KERRASTOJA 6,— • MIESTEN PAITOJA 6,50 • POIKIEN PAITOJA 4,50 • TYTTÖJEN
ROITA 3,50 4,80 5,— 9,— • LASTEN SUKKAHOUSUJA 4,50 • LASTEN YÖPUKUJA 5,— • NAISTEN SUKKIA 1,50
ESTEN SUKKIA 2,50 • NAISTEN LIIVEJÄ 10,— • HIIHTOKENKIÄ 17,— 20,— • AAMUTOSSUJA ALKAEN 4,—
EN TALVIKENKIÄ ALK. 5,—
TEN TALVISAAPIKKAITA
TEN JA POIKIEN TALVIKENKIÄ



SOKOS

JUUREVA

IETOJA

tammikuun 26
na Sofia Ha-
Jokeinmaasta
päivänä emäntä
si, o.s. Eerikäi-

tammikuun 26
Iivari Niini-

mikuun 21 päi-
a Korhonen,
menniemen Laa-
tammikuun 27
Iljo Kylliäi-
stä.

Suomen
radio

on kellot kutsu-
Jumalanpalvelus.
omulainen saar-
1—3, 110: koko-
206: 3—4, 135: 1
(Kymmin kirkko).
is kysyy. Ohjel-
Antti Lankinen

sertto. Lappeen-
soittaa kapelli-
Lahden johdolla
(tuuri — konser-
istina Matti Ok-
set.

*
tain ohjelman lä-
n alusta lähtien
utislähetys klo
n, keskiviikkoisin

ruokalista
1. 2. 1969

uuro, makkara
erunat, raaste.
isto

, mehukeitto.
rialla tarjotaan li-
kileipää ja maitoa.

is-Osake-
sanko 12%

Osake-Pankin osin-
sallie-Osake-Pankin
on päättänyt eh-
äivänä helmikuuta
e yhtiökokoukselle.
968 jaettaisiin osin-

NYT
UPO
**KOTITALOUS-
KONEIDEN
OIKEA
OSTOHETKI!**

**VAIHTAESSANNE
PESUKONEESEEN
TAI MANKELIIN
HYVITÄMME
VANHASTA
koneestanne
150:—
KUNTOON KATSOMATTA
JUUREVA
RAUTAOSASTO**

**muista jättää ajoissa
VEROILMOITUKSESI**
**TUE SAMALLA
INVALIDIHUOLTOA**
Suomen Siviili- ja Asevelvollisuusinvalidien Liitto

Jälleen on käsillä aika, jolloin kansalaisten on ilmoitettava tulonsa ja omaisuutensa verotusta varten. Tehtävä ei monenkaan mielestä ole miellyttävä, mutta se on kuitenkin suoritettava. Helpoimmalla pääsevät ne, jotka tekevät sen ajoissa, silloin he säästävät ainakin ruuhkalta ja jonottamiselta, joita lopussa aina syntyy. Suomen Siviili- ja Asevelvollisuusinvalidien Liitto muistuttaa

Jääkiekkokuulumisia

D-juniorit pelasivat 12. 1. SaiPa II vastaan Kisapuistossa. Ottelutapahtumat.

I erä oli tapahtumarikkain, silloin tehtiin peräti viisi maalia.

Eraa hallitsi STU, mutta kesken painostuksen SaiPa pääsi tuikkaamaan 1—0, johdon ajassa 9.30. STU:n tasoituksen teki Taisto Puonti ajassa 12.05. syöttäjänä Jari Vepsäläinen. 16.28 vei Olli Hongiso STU:n 2—1 johtoon hienon läpiajon päätteeksi.

SaiPan tasoitettua ajassa 17.20 Jari Vepsäläinen tuikkasi maali-vahdista ponnahtaneen kiekon verkkoon ja erä päättyi STU:n 3—2 johtoon.

Toisessa erässä STU:lla oli maukkaita maalintekopaikkoja, mutta vain kerran onnistuttiin Olli Hongiston toimesta lisäämään maalitiliä. Maaliin johtaneen syötön antoi Timo Riihimäki.

Kolmannessa erässä SaiPa piristyi huomattavasti ja kavensi numeroihin 3—4.

Ainoastaan STU:n puolustuksen tarkka peli esti Saipan ankarat maalintekoyritykset ja ottelu päättyi STU:n voittoon maalein 4—3. Erät: 3—2, 1—0, 0—1.

Ottelun ainoan jäähyä kärsi STU:n Kontunen.

17. 1. STU:n C-juniorit pelasivat LauTP:tä vastaan.

Pelitapahtumat: Kotijoukkue hallitsi ensimmäistä erää. Ottelun ensimmäisen maalin teki Hannu Siltanen Pertti Laineen syötöstä, ajassa 4.10. 9.40 STU siirtyi 2—0 johtoon Laineen toimesta. Syötön toiseen maaliin antoi Siltanen. Heti perään teki Laine yksin eränumeroksi 3—0.

Toisessa erässä ote siirtyi vähitellen vieraille ja tekivät ansaitusti kaksi maalia.

Kolmas erä alkoi LauTP:n kovalla painostuksella ja runsaan kahden minuutin pelin jälkeen

myös asian ajoissa hoitamisesta ja siihen sillä on omat syynsä. Liitto on näet järjestänyt kaikkiin veroilmoitustoihin ja moniin veroilmoitusten jättöpaikkoihin lipaskeräyksen, jolla kartutetaan invalidien kuntoutukseen ja huoltoon käytettäviä varoja. Liitto toivoo, että kansalaiset muistavat keräystä samalla kun jättävät veroilmoituksensa.

Pertti Laine ehdolla
piirin jääkiekko-
joukkueeseen

Joululoman aikana järjestettiin talviurheilijoille leiri Lappeenrannassa. Jääkiekkoliijoiden osalta tämä leiri oli tarkoitettu C- ja B-junioreille. Leirillä kassastettiin C- junioreita piirin edustusjoukkueeseen, joka lähetetään myöhemmin leirille Viipurin alueelle. Nyt leirillä valittiin 20 poikaa, joista helmikuun alussa valitaan piiriin joukkue, joka tulee käsittämään vain 10 poikaa. Nyt valittujen joukkoon mahtui yksi savitaipalelainen nimittäin Pertti Laine, joka siijoittui valittujen joukkossa 7:nneksi. Tällöin Pertillä on hyvät mahdollisuudet sijoittua piiriin edustusjoukkueeseen.

Savitaipaleen jääkiekkoliijoita oli Lappeenrannan leirillä 11 poikaa. Mainittakoon, että B-juniori Harri Pyysalo sijoittui tekniikkakilvassa 5:nneksi. Tämä sijoitus on varsin arvokas, kun ottaa huomioon, että tässä sarjassa vallitsee korkea taso piirissämme.

LauTP oli siirtynyt 4—3 johtoon halliten tilanteita sen jälkeen selvästi tehden loppunumeroksi 8—3.

Kotijoukkueen parhaina palkittiin Pertti Laine ja Jaakko Tälkä. Kentän paras oli LauTP:n puolustaja Kolehmainen.

Hyvinä tuomareina toimivat Inkkinen ja Hölsä.

Illan toisessa ottelussa kohtasivat STU:n ja LauTP:n B-juniorit. Ottelun ratkaisu tapahtui ensimmäisessä erässä LauTP:n kovan alkuvauhdin tuodessa viisi maalia STU:n yhta vastaan.

Huolimatta kotijoukkueen piristymisestä kahdessa viimeisessä erässä pystyi LauTP säilyttämään etumatkansa ja voitti ottelun maalein 7—6 (5—1, 2—3, 0—2).

STU:sta palkittiin Harri Pyysalo ja maalivahti Erkki Kämäri.

Ottelun tuomitsivat Kortemäki ja Inkkinen.

Molempiin otteluihin oli palkinnot lahjoittanut Valinta-Hakuli.

19. 1. pelattiin ottelu SaiPa C I—STU C. Ottelun voitti Saipa 18—0 (3—0, 7—0, 8—0).

Seuraavat ottelut:

23. 1. STU C—ULPePo C klo 18.30

28. 1. STU E—SaiPa E II klo 11.30

28. 1. STU D—SaiPa D I klo 13.00

Onko traktori...

♦ Jatkoa etusivulta

tuja, ettei niiden käytöstä aiheudu vaaraa.

Varusteet

Traktoriperävaunussa ei vaadita jarruja, elleivät ne ole käytetyn perävaunun kokonaispainon edellytyksenä, jarruvaloja, roiske-suojia eikä painomerkintöjä.

Olosuhteissa, joissa tieliikenneasetuksen mukaan on käytettävä valoja (pimeän aikana tai näkyvyyden ollessa sateen, sumun tai muun syyn rajoittama) on traktorin perävaunun oltava varustettu

StU:n ystävyysottelut

Savitaipaleen jääkiekkoliijat ovat pelanneet muutamia ystävyysotteluita Lemminkäisen kanssa. Näistä otteluista kävi hyvin selville, että Savitaipale on jonkin verran pelitaidossa Lemminkäisen edellä, että meillä jääkiekkoa on harrastettu jo monta vuotta, kun sensijaan leminkäiset aloittivat jääkiekkoliiton vasta tänä talvena. Lemminkäisten hävisivät StU:n vahvistetulle B- juniorireille 3—11 ja StU:n C-juniorit voittivat Lemminkäisen 12—5. StU:n E-juniorit pelasivat sensijaan ottelussa vastustajillamme oli Lemminkäisen tasan 5—5. Tässä pelaajina muutaman vuoden vanhempi joukkue kuin meidän.

Positiivisin tulos ystävyysottelussa saavutettiin kun vahvistettu B- juniorit hävisi viime vuoden miesten kyläsarjan piirin mestareille Lappeen Riento kanavaosastolle vain 3—6.

Tämä osoitti, että Savitaipale voi jo ensi talvena osallistua piiriin jääkiekkoliiton myös miesten joukkueella. A.K.

taka- ja suuntavaloin. Siinä tulee olla aina taaksepäin punaiset, sivuiltaan vähintään 15 cm mittaiset heijastinkolmiot (kärki ylöspäin) 0,4—1,0 m:n korkeudelle maasta ja enintään 0,4 m:n päässä ajoneuvon suurinta leveyttä vastaavasta pituussuuntaisesta pystytasosta sekä mikäli perävaunun leveys ylittää 2,20 m tulee lavan etukulmissa olla eteen suunnatut vähintään 30 cm:n valkoiset tai keltaiset heijastimet. Traktoriperävaunussa on korin tai lavan takapää koko leveydeltään värillä, TALJA suosittelee liikenne-merkkikeltaista. Lisäksi milloin perävaunun korin pituus ylittää 7,00 m, on etu- ja takapäästä korin rakenteen alareunaan vähintään 30 cm:n keltainen heijastin tai 2—4 watin tehoinen keltainen merkkivalo, joka ei näy eteen eikä taakse.

Traktoriperävaunussa kuormauton renkaita käytettäessä saa niistä kuormittaa 25 % yli vastaavan autoissa sallitun kuormituksen. Renkaita, joissa kudos on näkyvissä tai jotka muutoin ilmeisesti voivat räjähtää, ei saa käyttää. 1 mm:n kuviosyvyysvaatimus ei koske ajoneuvoja, joiden sallittu nopeus on alle 30 km/h. Em. kuviosyvyys on kuitenkin suositeltava ajoturvallisuuden kannalta. Traktoriperävaunussa enempää kuin traktorissaakaan ei vaadita jousitusta, koska niiden suurin sallittu nopeus on alle 50 km/h, joka on jousitusvaatimuksen alaraja.

Traktorin peräreiden jalakset on sijoitettava liukumisen estämiseksi varustettava kahdella, toisistaan erilleen asetetulla, polkikileikkauksella suorakaiteen muotoisella teräskiskolla, jonka leveys on enintään kolmasosa jalaksen leveydestä, tai muulla vastaavalla vähintään yhtä tehokkaalla laitteella. Jatkuu seuraavassa numerossa

OSTAKAA NYT HALVALLA!

AIKAA TASAN VIIKKO...

ERIKOISALENNUKSIA m.m.

* KAHVISTA
* MAKEISISTA

* SÄILYKKEISTÄ
* KEMIKAALEISTA



TERVETULOA!

VALINTA-HAKULI

yt kannattaa tallettaa osuuskassan korkeakorkoiselle talletustilille.
TILI ON VEROVAPAA

Jos olet nuori ja asut Savitaipaleella

kannattaa tutustua alla olevaan testiin.

Lauantai-iltana 8. 2. alkaen klo 19.00 Savitaipaleen uudella kansalaiskoululla on meneillään jatkain mielenkiintoista. Sinne voi jokainen nuoreksi lukeutuva tulla mukaan kuulemaan, katsomaan ja puhumaan siitä, mitä Savitaipaleella tulee tapahtumaan.

Iltta on suunniteltu todella menneväksi. Mukaan tulee illan onnistumisen kannalta välttämättömät tekijät, kuten tosipsykodeellinen "orkesteri" ja paljon muuta. Tarkoitus on, että jokainen viihtyy.

Toivomme herättäneemme mahdollisimman monen uteliaisuuden tai vaikkapa mielenkiinnon. Meistä kuullaan (toivottavasti) pian uudelleen ja jos kiinnostusta toimintaamme kohtaan riittää, tästä lähin jatkuvasti.

Nuorisoparlamentti

Jääkiekkoilun tuloksia

28. 1. 1969 pelasivat StU:n B-juniorit jääkiekkoilun piirisarjan ottelun Imatralla Ketterää vastaan. Ottelun voitti Ketterä 12-3. Erät olivat 4-2, 4-1, 4-0.

31. 1. 1969 StU:n E-juniorit pelasivat ensimmäisen vierasottelunsa Lauritsalassa LauTP:tä vastaan, ja voittivat ottelun numeroin 4-3. Samana iltana C-juniorit pelasivat myös LauTP:tä vastaan häviten ottelun numeroin 4-2.

1. 2. 1969 LauTP tuli Savitaipaleelle suorittamaan kaksiki kovaa ottelua. Ensimmäisessä ottelussa kohtasivat StU:n D-juniorit ja LauTP:n ja D-juniorit. Ottelun voitti LauTP:n pojat 9-0. Erät 1-0, 3-0, 5-0.

Ottelun tuomarina toimivat herrat Koikkalainen ja Hölsä.

Myöskin LauTP:n E-juniorit voitti ottelunsa StU:n E-junioreita vastaan 3-1. Erät 0-1, 2-0, 1-0.

Ottelussa toimivat tuomareina herrat Hämmälä ja Turku.

kojen ja Savitaipaleen välillä, pistejohdon vaihdella vuorotellen.

Kilpailuja oli seuraamassa myöskin yleisöä ja ilma oli lähes täydellinen -8 asteen pakkasineen.

Kilpailujen henkilökohtaiset tulokset:

Pojat 17-18 v.

1) Antti Haiko Lemm Eskot 39,00 2) Veikko Raatikainen Lemm Eskot 39,59 3) Erkki Hietamies Savitaipaleen Urheilijat 41,40 4) Matti Olkkonen, Savitaipaleen Urheilijat 46,07 2.

Pojat 15-16 v.

1) Ilkka Lapatto Savitaipaleen Urheilijat 1,19 22, 2) Seppo Olkku, Lemm Eskot 19,31 21 3) Pertti Laine Savitaipaleen Urheilijat 19,36 12 3) Timo Toura Savitaipaleen Urheilijat 19,36 17, 5) Jukka Kärnä Savitaipaleen Urheilijat 20,22 14 6) Veikko Homan Savitaipaleen Urheilijat 20,38 16, 7) Erkki Toura Taipalsaaren Saaren Veikot 20,43 13, 8) Raimo Kähö, Taipalsaaren Saaren Veikot 21,02 15, 9) Tapani Anttila Taipalsaaren Saaren Veikot 21,15 20 19) Asko Rautio Taipalsaaren Saaren Veikot 21,18 18, 11) Jouko Talka Lemm Eskot 21,44 11, 12) Hannu Nakari Taipalsaaren Veikot 21,59 10, 13) Matti Telkkä Taipalsaaren Saaren Veikot 22,04 19.

Pojat alle 14 v:

1) Risto Punkka, Lemm Eskot 20,38 37, 2) Ari Näivä Lemm Eskot 20,56 43, 3) Olavi Tiainen, Lemm Eskot 21,20 35, 4) Jorma Suutari Savitaipaleen Urheilijat 21,21 40 4) Ari Teitto Lemm Eskot 21,21 42, 6) Ilkka Olkkonen Lemm Eskot 21,36 44, 7) Jyri Hapola Savitaipaleen Urheilijat 21,37 45, 8) Juha Niemi Savitaipaleen Urheilijat 21,48 46, 9) Seppo Pumpula Savitaipaleen Urheilijat 21,50, 32 10) Heikki Tanttu Taipalsaaren Saaren Veikot 22,25 36, 11) Arto Lantta Savitaipaleen Urheilijat 22,28 38 12) Teuvo Kohonen Lemm Eskot 22,31 34 13) Reijo Telkkä Taipalsaaren Saaren Veikot 22,49 49, 14) Sauli Pekki Lemm Eskot 23,19 30, 15) Juha Olkkonen, Lemm Eskot 23,38 33, 16) Esko Kähö Taipalsaaren Saaren Veikot 23,48 39, 17) Ilkka Saksanen Taipalsaaren Saaren Veikot 28,03 31.

Tytöt 17-18 v:

1) Riitva Vanonen, Savitaipaleen

Savitaipaleen Urheilijat 14,30 00, 3)

Hannele Tölski 67, 4) Hannele

Savitaipale 6.2.1969

Urheilijat 15,30 64, 5) Teija Koskinen Savitaipaleen Urheilijat 16,22 62, 6) Mirja-Liisa Koukku Lemm Eskot 16,55 68 7) Maritta Laurikainen Lemm Eskot 17,06 66, 8) Marja-L. Kontunen Taipalsaaren Saaren Veikot 17,44 61, 9) Raili Valtonen Taipalsaaren Saaren Veikot 17,48 65.

Tytöt alle 14 v:

1) Päivi Ala-Outinen Lemm Eskot, 2) Päivi Olkkonen Savitaipaleen Urheilijat 14,57 76, 3) Leena Okko Savitaipaleen Urheilijat 14,59 71, 4) Erja Puonti Savitaipaleen Urheilijat 15,20 79, 5) Päivi Lantta Savitaipaleen Urheilijat 15,25 80, 6) Paula Talka Taipalsaaren Saaren Veikot 16,03 75, 7) Marketta Taipale Lemm Eskot 16,09 77, 8) Paula Lensu Lemm Eskot 16,42 82, 9) Raili Nylund Taipalsaaren Saaren Veikot 16,43 83, 10) Lea Anttila Taipalsaaren Saaren Veikot 16,54 74, 11) Anita Lehtonen Taipalsaaren Veikot 17,09 81, 12) Hannele Nisonen Taipalsaaren Saaren Veikot 18,08 78, 13) Eija Mikkola Taipalsaaren Saaren Veikot 18,15 72 14) Raija Pekkanen Lemm Es-

Uutta tervaa sälesuksille

Uutuutena on ilmestynyt kenoille aerosolipakkaukseen ja sälesuksiterva, joka huosti helpottaa ja nopeuttaa tervaa sumutusta.

Tervaa sumutetaan kuivun pohjaan ohut kerros ja littävästi tasoitetaan Terva kuivuu 4-10 mi ja on hyvä kulutusta alusta suksivoiteelle. Tervettäessä on tölkkä ravennen sumutusta. Käytön käännettään tölkki ylösal venttiilistä painetaan nikkunnes siitä tulee vain kaasua. Täten venttiili puhtaana.

kot 24,19 70.

Lohkokilpailun lopullise

1) StU 84 pist. II) LE III) TSV 31 pist.

Lohkokilpailujen voittajat jatkoon (ALUEKI LUUN). Kilpailu pidetään 1969:n myöhemmin määrä paikkassa.



Välijoen martat ovat perustaneet kuntokerhon. Kerra telemaan opettaja Toimi Sorsan johdolla. Pian olli

Äyriluettelo Suomenniemen kunnassa vuodelta 1967

Verotoimisto ei vastaa mahdollisista virheistä

Aluksi yli 15000 äyrin verovelvolliset:
Erola, Eevi Marjatta 15341 äyriä, Halinen, Yrjö ja Paavo 17440, Kie-

Aulis 140, Björn, Saimi Sofia 2330, Björn, Onni 1350, Björn, Suoma 2540, Eiskonen, Edvard 1230, Eiskonen, Sievä Sirkka 4500, Eiskonen, Erkki Edvard 3810, Erola, Al-

ri 9310, Hannonen, Irja Maria 840, Levi 7080, Hujala Kauk Hannukka, Alpo Ensio 6740, Hannukka, Aino Annikki 3680, Hannukka, Eero Uolevi 3280, Hannukka, Kai Uolevi 2290, Hannukka, Tais-to Vesa A. 3390, Hartikainen, Beva ja Pastinen, Terttu 2150, Hasanen, Albin 4800, Heikkilä, Aimo Tapani 1970, Heikkilä, Anna Lisa 2160, Heikkilä, Arvi 2550, Heikkilä, August perill 3330, Heikkilä, Eelis perill 1030, Heikkilä, Heino Markku 7670, Heikkilä, Jaakko Antero 7740, Heikkilä, Kauko Tapio 6930, Heikkilä, Niilo Veikko 7150, Heikkilä, Vesa 460, Hämmäläinen

Jääkiekkotuloksia

STU B—SaiPa B 0—8.

Erät 0—4, 0—4, 0—0.

LauTP B—STU B 7—3.

LauTP D—STU D 10—2.

Erät 2—0, 3—2, 5—0.

STU D—SaiPa D I 0—2.

Erät 0—0, 0—0, 0—2.

STU C—SaiPa C 0—14.

Erät 0—3, 0—3, 0—3.

STU D—SaiPa D II 3—2.

Erät 1—1, 0—1 2—0.

STU E—SaiPa E II 14—1.

Erät 5—0, 5—0, 4—1.

STU—Syk. 6—2

Kauden kovin jääkiekko-ottelu käytiin 21. 2. 68. STU—Savitaipaleen yhteiskoulun kiekkoilijoiden kesken. Syk. luisteli kentälle selvänä voittajaehdokkaana. Erätapahtumat I erä. Ottelun alkuminuutit hallitsi Syk. ja punoi vaarallisia hyökkäyksiä STU:n maalille, mutta kun tulosta ei alkanut tulla siirtyi ote vähitellen STU:lle Erän keskivaiheilla STU pääsi tuikkaamaan 1—0 johdon ja Syk. peliote herpaantui. Tämä jäikin I erän numeroiksi. II erä. STU oli onnekkaampi ja vei erän numeroin 2—1. III erä: Syk. peli oli täysin rikki ja STU pääsi määräämään kentällä miten halusi ja voitti erän 3—1.

Ottelun tuomitsi Lauri Koikkalainen, joka selvisi ottelusta puhtain paperein.

STU:n HAVON OSASTON HIIHDOT

STU:n Havon osaston hiihtokilpailut pidetään sunnuntaina 23. 2. -69 klo 13.00 Havon koululla. Sarjat ovat seuraavat: yleinen sarja miehet, naiset, pojat alle 16, 14, 12, 10 vuotta ja tytöt alle 14, 12, ja 10 vuotta. Lisäksi järjestetään alle kouluikäisille oma kuuma sarjansa, jossa todella on hiihdon iloa. Havon koululaiset ovat luvanneet vetää koulun lähelle mukavat helpot ladut, joissa jokaisen on hauska hiihtää. Treenaus olisi syytä suorittaa viimeistään kilpailupaikalle tullessa. Sen voi mukavasti tehdä kansanhiihtolatuja pitkin. Se on merkitty punaisella ja tuo jokaisen koululle, jossa suoritus ja harjoittelu palkitaan nimenkirjoitusosoituksella. Jokainen hiihtämään!

StUn Havon . . .

◆ Jatkoa etusivulta

Matti Havo, Esko Neuvonen ja Juha Niemi.

Toimintasuunnitelmasta päätettiin seuraavaa: Seuran hiihtokil-

Suomenniemi . . .

◆ Jatkoa etusivulta

Saarimäki Säämäjärvi 25.11 32) Rättäva Karhu Pettilä 25.16 33) Hillekka Rahikainen Pettilä 25.57 34) Nelly Tammivainio, Pettilä 28.01 35) Erja Tikka Säämäjärvi 29.33.

V—VI lk pojat: (matka n. 3 km)

1) Jorma Suutari Kaskei 17.06 2) Juha Niemi Havo 17.15 3) Arto Kylliäinen Ahonikki 17.20 4) Jyri Hapola, Kaskei 17.27 5) Arto Lantta V-mäki 17.54 6) Reijo Lantta V-mäki 17.54 7) Juha Lantta V-mäki 18.41 8) Kari Neuvonen N-mäki 18.42 9) Markku Suutari Ahonikki 18.59 10) Raimo Aapro V-joki 19.08 11) Ilpo Rinne Ahonikki 19.14 12) Arto Vanonen Kaihtula 19.32 13) Heikki Eteläpää Säämäjärvi 19.48 14) Veijo Kohonen V-joki 20.03 15) Juha Simppura V-joki 20.04 16) Jari Niemi Havo 20.15 17) Arto Kuokka Pettilä 20.22 18) Ari Karhu Kk 20.29 19) Rauno Suutari Pettilä 20.44 20) Arto Jurvanen, Jurvanen 20.46 21) Seppo Franssi Kk 20.46 22) Arto Tikka Säämäjärvi 20.51 23) Raimo Ahtriainen Pettilä 20.58 24) Kari Mustapää Kaihtula 21.06 25) Veikko Laari N-mäki 21.16.

Savitaipaleen . . .

◆ Jatkoa etusivulta

simielisesti tulleet siihen tulokseen, etteivät näe mahdollisena, eivätkä niin ollen voi hyväksyä lääninhallituksen ehdottamia kuntaliitoksia, vaan kunkin kunnan rajat olisi säilytettävä entisellään ja kuntauudistus niiden osalta toteutettava lääninhallituksen esittämän II vaihtoehdon pohjalta.

Kaikki kunnat haluavat liittyä näin toteutettavaan yhteistoiminta-alueeseen, jolloin muodostuu tarkoituksenmukainen alueellinen kokonaisuus.

Erällä aloilla saattaa joidenkin kuntien osalta yhteistoimintamyös alueen ulkopuolisten kuntien kanssa olla tarpeellista, samoin kuin yhteistoiminta-alueen sisäpuolellaikin toisen tai kolmannen kunnan kanssa, ja kunnat katsovat, että tähän pitäisi olla mahdollisuus."

Mikkelin lääninhallitukselle jätettävässä lausunnossa Suomenniemen kunta toteaa, että Suomenniemen kunta ei näe mahdollisena kunnan liittämistä Ristiinaan, vaan haluaa mieluummin liittyä em. Savitaipaleen, Taipalsaaren ja Lemminkäisen yhteistoiminta-alueeseen. Lausunnossa todetaan kuitenkin myös, että erällä aloilla nykyään olemassa olevaa yhteistoimintaa Mikkelin läänin kuntien kanssa voidaan silti jatkaa.

kuntaan valittiin: Vesa Hölsä, Is-

26) Jouko Niinimäki N-mäki 21.35, 27) Ari Puonti Kk 21.41, 28) Juha Karhu, Säämäjärvi 21.46 29) Matti Kuivanen P-koski 21.51 30) Yrjö Ilonen Havo 22.01 31) Ari Klami Kaihtula 22.39 32) Jouko Villikka Kaulio 25.09 33) Heimo Rantala P-koski 26.28 34) Ali Jurvanen, Jurvanen 27.31.

Eri sarjojen kokonaiskilpa:

Tytöt I—II: 1) Kaskei 15.05 2) Valkolanmäki 16.21, 3) Kirkkonkylä 16.24 4) Kaihtula 16.44 5) Havo 17.27 6) Niinimäki 18.00 7) Pettilä 18.23 8) Välijoki 19.10 9) Ahonikki 19.43 10) Säämäjärvi 23.31.

Pojat I—II 1) Kirkkonkylä 14.25, Valkolanmäki 14.50, 3) Kaskei 15.01 4) Niinimäki 15.30 5) Kaihtula 15.43 6) Välijoki 15.55 7) Havo 16.22 8) Kaulio 17.22 9) Pettilä 17.55 10) Jurvanen 21.20.

Tytöt III—IV: 1) Kaskei 28.03 2) Kaihtula 30.14 3) Ahonikki 30.27 4) Niinimäki 30.40 5) Kirkkonkylä 30.51 6) Kaulio 31.18 7) Valkolanmäki 31.31 8) Havo 32.57 9) Välijoki 33.03 10) Partalankoski 34.12 11) Jurvanen 34.25 12) Säämäjärvi 34.44, 13) Pettilä 34.47.

Pojat III—IV 1) Kirkkonkylä 25.17 2) Havo 25.53 3) Kaskei 26.34, 4) Ahonikki 27.13 5) Jurvanen 28.13 6) Kaihtula 28.38 7) Pettilä 28.52, 8) Välijoki 29.02 9) Säämäjärvi 29.27 10) Partalankoski 29.29 11) Kaulio 29.50 12) Niinimäki 30.11 13) Valkolanmäki 30.58.

Tytöt V—VI:

1) Kaskei 38.48 2) Valkolanmäki 39.26 3) Havo 39.31 4) Kaihtula 41.58 5) Niinimäki 42.05, 6) Kaulio 43.06 7) Kirkkonkylä 45.20 8) Partalankoski 45.48 9) Ahonikki 47.48 10) Välijoki 48.04 11) Säämäjärvi 49.57 12) Pettilä 51.13.

Pojat V—VI: 1) Kaskei 34.33

2) Valkolanmäki 35.48, 3) Ahonikki 36.19 4) Havo 37.30, 5) Välijoki 39.11, 6) Niinimäki 39.57 7) Pettilä 40.06 8) Kaihtula 40.38, 9) Säämäjärvi 40.39, 10) Kirkkonkylä 41.17 11) Jurvanen 47.47 12) Partalankoski 48.19

Eri sarjojen yhteensasketut ajat:

1) Kaskei 2) V-mäki, 3) Havo, 4) Kirkkonkylä, 5) Kaihtula, 6) N-mäki 7) V-joki 8) Pettilä Joukkueessa on huomioitu kahden parhaan ajat. Vaillinaisten joukkueitten aikoja ei ole laskettu.

Kansalaiskoululaisten tulokset

Tytöt VII—VIII (n. 3 km) 1) Saija Koskinen 17.54, 2) Eija Tiainen 18.17, 3) Hannele Hirvi 19.11, 4) Virpi Leppänen 19.50, 5) Sirpa Kilpi 20.10, 6) Irja Heikkilä 21.22, 7) Aija Aapro 22.00, 8) Pirjo Parkkinen 22.08, 9) Tarja Alatalo 23.30, 10) Leena Vuorikoski 24.01, 11) Leena Korhonen 24.15.

Pojat VII—VIII n. 5 km

1) Timo Toura 25.11, 2) Markku Salonen 25.52, 3) Jukka Kärnä 26.09, 4) Arto Kohonen 26.44, 5) Keijo Mononen 27.34, 6) Juha Karhu 29.05 7) Seppo Pumpula 29.52, 8) Ari Kärnä 31.09 9) Tuomo Käyhty 32.02, 10) Jukka Ukonen 32.21, 11) Pertti Paajanen 32.26, 12) Jorma Pylkkö 32.34, 13) Mauri Karhu 36.19, 14) Timo Karhula 37.18, 15) Torsti Laari 37.36.

Ilmatorjuntamiehet

Kiltatoiminta on Etelä-Karjalan Ilmatorjunta miesten keskuudessa käynnistymässä. Kuten aikaisemmin on kerrottu perustettiin 9. 1.

Kirkollisia

SAVITA

Kuolleita: emänsä järkeä Kärpäsen ky. Kastettu: Anni Kaskeista ja Savitaipaleen kirkosta.

Kirkonkylän rakennus 21. 2. klo 19 se

huoneessa. Rippi ja Herranen on sunn. 23. luksessa laulaa k. Pyhäkoulunopet kokous srk talon sunn. 23. 2. juu

jälkeen. Ahonikin koulu ja marittojen myy klo 14. (Hillo)

Sunn. 23. 2. klu nen teelista

Kaikkii ovat tervä Vanhustenkerho talossa tiist. 25. 2.

Seurakunnan jäsen järjestämät rakennus

kalloimispäivät S kossa 26. — 28. 2. totuus" Puhujina

joinä ev. Lauri Karhu, Sulo Härä Laakkonen.

Mäntyharjun k. jestämä kirkkokko leen kirkossa sunn. 23. 2. klo 10

Kinkerit, VII v. Ma. 3. 3. klo 10 keri Antti ja Yrjö

16. luku. Ti 4. 3. klo 10 Toivo Lavikalla, Ka. 5. 3. klo 10 kein kinkeri

Apt. 22. To 6. 3. klo 18

lan kinkeri Reink Partalankosken ty lulla 21. 2. klo 10

Kirkonkylän jantaina 21. 2. isoille klo 18.

Klaution laster Vainikkalla su. nuorten kerho k Perjanantai 21. 2.

Lauantai 22. 2. kolla klo 18.

Maanantaina kerho klo 16—18. Tiistaina 25.

koululla jääkiek Nuorten kerho 17.30. Puhtitkeri

paikassa. Keskiyö 2 Välijoki klo 18

kolanmäen koulu Torstaina 27. 2. kolla klo 18. Par

Seurakuntaan Iki Helmi Virta my. vo Maire

Pieksämäen msr Seurakunnasta tiapul. Leena

Malmi-Hki SUOM 23. 2. klo 10

malanpalvelukse kokous, jossa v tuustoon jäsen l

lalle. Hartaus- ja on kaen klo 19: 21

sä, Akseli Särk maalla, Fabian

n ottaa viemäri-vesien
ksen rakentamista
lousministeriön myön-
tölain 40.000 mk.
syttiin periaatteessa
veystarkastajan pää-
ttäväksi yhdessä Le-
niemen ja Taipalsa-
kanssa.

ttiin lisäsopimus kul-
terion kanssa tehtyyn
is. runkosopimukseen,
n verotoimiston käyt-
n huonetilaa 280 m²
edellytetyn 240 m²:n
tilavaraus täyttäisi
kuntaliitoksen tapah-
tavan pinta-alan.

Aino Salomaan aloi-
teisiin ryhtymisestä
n aikaansaamiseksi
ihettää kunnanhalli-
ttavaksi ja mahdolli-
väksi.

uksen Metsästysyhdistys pein Suomenniemellä

sissä Suomenniemien
in järjestämissä
ndoissa" sunnuntai-
sen koululla käytiin
tän kireä taistelu
ja Kaurian metsäs-
n kesken. Tällä
aus sai niukan mut-
aan kaksoisvoiton.
a oli 23 kolmihe-
uetta ja matka va-
Mainio hiihtokeli ja
tteli myös katsojia
oin kilpailupaikalle.

ueet 1. Karkauksen
listys I 18.03
okkonen, Aulis Pön-
Kokkonen) 2) Kar-
etsästysyhdistys II
ri Lopenen, Pentti
Jannu Kilkki) 3)
sästysyhdistys 17.07
ka, Pekka Kauria,
a) 4) Luotolahden
a 19.01 5) Suomen-
neilijat I 20.41 6)
20.52 7) Töllikön
21.09 8) Maamies-
b) Luotolahden Pin-
c) Lylyksen metsäs-
II 22.11 11) Lylyk-
ysyhdistys I 22.21
iden kalastuskunta
Punkankylän poika-
14) Suomenkylän
ra 24.38 15) Met-
stys 24.48.

ueet 1) Maamies-
28 (Esko Särkkä,
kä, Jaakko Kuuk-
nniemen Nuorisoi-

BRASILIA

maistiaisiin!

Tarjoamme Teille
runsasmakuista ja
riittoisaa
Tuko Brasiliaa.
Tulkaa maistamaan!
Brasilia valloittaa.

PERJANTAINA
14. 3. klo 10—17

PORSAAN KYLKEÄ

Savitaipale 13.3.1969

ATRIA-LENKKIÄ (6:05) **5:50 kg**

SIPULITEEMAKKARAA (5:10) **4:60 kg**

KREPPISUKKIA
kevään muotiväreissä **1:85 pr.**

VAAHTOMUOVIPATJOJA **18:00 kpl**

A&O-OSTOLA Savitaipale
puh. 270

Laturetken palkintojen onnelliset voittajat

Laturetki on taas hiihdetty. Jo kolmannen kerran kerran suosi-
ilmojen haltija Savitaipaleen latu-

retkeä luistavalla lumella ja sopi-
valla hiihtosäällä.

Laturetken 75 km:n taipaleelle
osallistui ennätysmäärä — 44 —
hiihtäjää ja retkeen kaikkiaan 407,
mikä on 36 suoritusta viime vuot-
ta pienempi.

Palkinnot, jotka saadaan nou-
taa välittömästi kunnantoimistosta,
osuivat arvonnassa seuraaville:

Termospulloja 3 kpl: Esa Nik-
kinen, Välijoki, Valto Tuuliainen,
Kaulio, Tuulikki Suutari, Heituin-
lahti.

Suklaarasioita 2 kpl: Kaija
Tapani, Savitaipale, Antti Toura,
Niinimäki.

Kunniapalkintokauhut 2 kpl:
Tatu Illukka, Savitaipale, Aarno
Purtilo, Kaskei.

Lompakot 8 kpl: Esko Uronen,
Välijoki, Juha Niemi, Havo, Juha-
ni Ahokainen, Välijoki, Veijo
Rantakaulio, Kaihtula, Päivi Olk-
konen, Lavikka, Aili Kunttu, Ran-
tala, Seppo Myyrä, Heituinlahti,
Paula Kainlauri, Susivuori.

Salkut 2 kpl: Lauri Kylliäinen,
Kylliälä, Kaarina Timonen, Si-
mola.

Avainkotelot: Aija Jurvanen,
Välijoki, Jarmo Kunttu, Kaulio,
Linda Talka, Kaihtula, Pirjo Kyl-
liäinen, Havo, Sirkka Vasara,
Savitaipale.

Lisäksi pitkällä osuudella hiih-
täreiden kesken arvottiin vielä
seuraavat esineet:

2 kpl kunniapalkintokauhoja:
Virpi Kunttu, Jaana Tuura.

2 kpl lompakkoja: Lahja Näkki
Pirjo Laukas.

1 kpl salkkuja: Marja-Leena
Nuutilainen. Onnea voittaneille.

Nyt kansanhiihdon ladulle ja
kansanhiihdon tulokset tällä vii-
kolla allekirjoitaneelle.

Liikuntaterveisin K V

Kirkonkylän I joukkue jäähiekkomestari

Kansakoulujen välinen jää-
kiekkosarja pelattiin 4.—7. 3.
-69 välisenä aikana kirkonkylän
jäähiekkoreenalla. Kovimman
vastuksen antoi Valkolanmäki
Kk I:lle joka lopputelussa
kruunasi 2—0 voitollaan kierto-
palkinnon omakseen.

Tulokset:

1) Kk I	6	0	0	(61—0)
2) V:mäki	5	0	1	(50—2)
3) V:joki	4	0	2	(10—20)
4) Kk II	3	0	3	(13—15)
5) Pettilä	2	0	4	(4—28)
6) Ahonikki	1	0	5	(6—25)
7) Kaihtula	0	0	6	(1—53)

Jokaisen joukkueen parhaalle
pelaajalle lähetetään palkinto.



uhitkuun 30. p päivänä

TETOJA

kuun 6 päivänä
Heikkinen,
Savitaipaleen

ikokuun 2 päi-
lga Korpela,
Jokeinmaalta ja
7 päivänä työm.
rd Saalasti
n Kiesilästä.
ukokuun 2 päi-
lo Armas Tam-
sen kylästä ja
7 päivänä rouva
u o.s. Vasara
ta.

UOKALISTA
5. 1969

puuro, makkara.
to.
Jauheliha-kastike,
ntusitruuna).
alttu, puolukka-
tokastike.
uho-omenapuuro
la jaetaan lisäk-
i voita.

ANGAS

nuistuttaa,
koputtaa:
mis sulla?..
tulla.”
taiset

hrätä

a kudetta,

memmän
maan.

ois voi

kutomain
in,
parhaimmat

ain.
mein ja
inaa.

at saan,
aksi

ja

tyen

yränä

perran

i,

si

taan

aasi

H. Laari

TAKAA

ALEESSA

ysihoito ja ope-

ssa lähellä Tuk-

n 7.—26. heinä-

biturientit, opis-

tka haluavat pa-

en taitoaan ruot-

stössä. Kurssin

ruotsalaiset leh-

ssa on neljä päi-

ääntämisen, pu-

Savitaipaleen Urheilijat r.y. toimintakertomus v. 1968

Jukolan viestissä seuramme sijoittui 161 tilalle. Osanottajia oli kaikkiaan 300. Kymen rasi-viestissä sijoitus oli 49 osanottajien yhteismäärän ollessa 69. Jukolan viestissä sijoitus oli 161 tilalle. Osanottajia oli kaikkiaan 300. Kymen rasi-viestissä sijoitus oli 49 osanottajien yhteismäärän ollessa 69.

Ennakkolaskelmien mukaan saavutti hopeamerkkisuurituksen miestä ja pronssimerkkisuorituksen 2 miestä. II luokan merkkiin ylti 2 poikaa.

III luokan ratamestarit on 7. Esimerkkillisen urheilijan palkinto luovutettiin Heimo Kärnäälle. Voimistelijaosto: puheenjohtaja Viljo Rikkilä, jäsenet Veikko Mankki, Kari Sipiläinen, Raimo Sokka, Kauko Uronen, Esko Nuora, Veikko Nenonen, Martti Jukkara.

Varsinaisen voimistelutoiminta on tapahtunut Heituinlahden Urheilutalossa, jossa Martti Jukkara ja Veikko Muukka ovat pitäneet voimistelun jumppailtoja vähintään kerran viikossa ja innostus asiaan ollut hyvä.

Muutenkin voimistelu puoltaa paikkaansa urheilupiireissä, sillä kuuluu voimistelu jokaisen urheilijan osa-harjoitteluun kenellä enemmän kenellä vähemmän määrin johtuen urheilulajin harastajasta ja lajista.

Muunlainen voimistelutoiminta on ollut hiljaista kuluneen vuoden aikana, lukuunottamatta useamassa kyläosastossa pidettyjä jumppailtoja.

Kuntourheilu on kuulunut varsin voimakkaasti StU:n urheilutoiminnan pariin, sillä jokaisessa kylässä on talvenaikana kansanhiihto ollut varsin vilkasta. Kuntourheilun puheenjohtajana on ollut Kaarlo Vesanen jäsenenä eri kyläosastoista (yhdyismiehinä) Kauko Uronen, Tauno Hölsä, Raimo Kylläinen, Jouko Hyrkkänen, Jorma Heikkilä, Kalevi Mankku, Teuvo Ikonen, Väinö Ilukka, Jukka Launo, Tauno Rustholkarhu, Tenho Lemola.

Muutamit kyläosastot saavuttivat kansanhiihdon rintamalla useampien tuhansien suorituskertojen määrän, kokonaisuutta ajatellen Savitaipale saavutti varsin kunnioittavan summan noin 40.000 suorituskertaa.

Kansanhiihto kuntourheiluna on jokaiselle kansalaiselle sopiva ja paljon antava liikunnallisessa mielessä, jota suositellaan edelleenkin paljon käytettäväksi, hiihtoholan entinen Suomen kansan lemilapsi.

Painonnosto: Jaoston muodostavat puheenjohtajana Raimo Kylläinen, jäsenet Esko Neuvonen, Pekka Kuitikka ja Jouko Kontunen.

Painonnostokin kuuluu niihin harrastusmuotoihin joita harrastetaan Savitaipaleen Urheilijain alueella kunto- ja voimaharjoittelun puitteissa, joka onkin monen kilpaurheilijan ehdoton voimavaroja ja kunnan kohentaja ennen kaikkea voimajäljessä, mutta myös juoksuissa ja heitoissaakin painonnosto on ehdoton ykkönen tämän varmasti tietävät kaikki, jotka urheilun kanssa ovat tekemisissä, "että painonnosto on poikaa".

Pidettiin 1 painonnostokilpailut Heituinlahden talossa. Sarja 90 kg 1. Raimo Kylläinen punn 100 kg temp 87 kg työn 125 kg yhteensä 312 kg) sarja alle 90 kg Esko Neuvonen 82 kg 97 kg 117 kg yhteensä 296 kg) alle 82 kg Pertti Hiltunen 70 kg 70 kg 70 kg yhteensä 210 kg) alle 75 kg Esko Nuora 60 kg 60 kg 80 kg yhteensä 200 kg) alle 67.5 kg Keljo Kauppi 70 kg 67 kg 90 kg yhteensä 227 kg) alle 52 kg Risto Taura 40 kg 40 kg 50 kg yhteensä 130 kg).

Jatkuu Jalkapallojaosto: Matti Pehu puheenjohtaja, jäsenet Vesa Hujala, Lauri Koikkalainen, Lauri Lavikka ja Vesa Hölsä. Jaosto on ainaakin kokoonnut 1 kerran Juurevan yläsalissa jossa keskusteltiin jalkapallotoiminnan herättämisestä osastojen kesken.

Innostus asiaan tuntui olevan useamman osaston puitteissa ja niinpä päätettiin ilmoittaa kaikille seuran alaosaistoille, että kaikki

otteluita ja mestarin löytäminen vaati uusintaottelun. Mestarin löytäminen tiukkojen ottelujen johdosta on vieläkin topullisesti ratkaisematta.

Jääkiekko: Puheenjohtaja Aaro Kortetmäki, jäsenet Kari Sipiläinen, Erkki Laitinen, Veikko Nenonen ja Risto Hölsä.

Kiekkokausi 1967—68 muodostui StU:n jääkiekkoliigoille vilkkaaksi toimikaudeksi. Harjoituksia pidettiin säännöllisesti neljänä iltana viikossa. Ystävyysoitteluja pelattiin viisi, joista 2 Lemtää ja 1 Tampereen Ilvestä ja kaksi Savitaipaleen yhteiskoulua vastaan. Piirisarjaan osallistui kolme juniorijoukkuetta.

Edellisten vuosien työ jääkiekkoliigun hyväksi tuotti tänä kautena kauniin tuloksen. Muun muassa D-juniorit olivat piirissämme voittamattomat. Ainoan häviön tämä joukkue kärsi Tampereella, jossa Ilvesten vastaava joukkue voitti Savitaipaleen 4—2. Valitettavana asiana todettakoon, että D-juniorissa erimielisistä syistä johtuen pelasi muutama hivenen yli-ikäinen poika. Tämän johdosta SaiPa teki tästä protestin ja näin D-juniorimme menetti piirin mestaruuden. Mainittakoon, että yli-ikäisiä pelaajia tavattiin myös muiden seurojen joukkueissa. Piirestä yli-ikäisyydestä huolimatta voidaan D-juniorien menestystä pitää melkein uskomattomana. Toivotavasti nämä pelaajat tavataan kamppaillemassa mestaruudesta pelikautena 1969—70, jolloin he pelaavat C-juniorissa, C- ja B-juniorissa ei ollut yhtä hyvää menestystä kuin D:llä, mutta hyviä otteluita hekin pystyivät pelaamaan.

Piirin sarjoissa joukkueemme menestyivät seuraavasti: D-juniorit sijoittuivat protestista huolimatta joukkueen länsitokossa toiseksi (2).

C-juniorien sijoitus 5:n joukkueen sarjassa oli 4:s. B-juniorit sijoittuivat 3:ksi sar-

jaan viimeiseksi. Tilastotietoja piirisarjan otteluista. D-juniorien sarjaottelujen maalilukua oli komean voittolukua 54—19.

C-juniorien hyvää tasoa osoittaa se, että maalilukua koko pelikaudelta oli yhden maalin tappio 41—42.

B-juniorien maalilukua oli runsaasti tappiollinen 4—22. Näissä sarjoissa Savitaipaleen jääkiekkoliijat tekivät kaikkiaan

Kotiottelut D-juniorit: StU—LauTP 4—2 — StU—LaPa 3—1 4 StU—SaiPa I 4—3 3 StU—SaiPa II 6—11 —

Kotiottelut C-juniorit: StU—UL—PePo 8—1 6 StU—SaiPa 1—12 2 StU—LauTP 5—5 2 StU—LauPK 18—1 6

Kotiottelut B-juniorit: StU—LauTP 2—15

Pelaajat keräsivät pisteitä seuraavasti: Nimi Maal. Syöt. Yht. D-juniorit: Pertti Laine 23 11 34 Ilkka Pyysalo 10 12 22 Hannu Siltanen 10 4 14 Mikko Savolainen 5 1 6 Juha Karhu 4 1 5 Jarmo Vasara 1 1 2 Timo Kontunen 1 0 1 Jaakko Tanka — 1 1 C-juniorit: Harri Pyysalo 14 8 22 Martti Loisa 12 — 12 Veikko Haimila 7 — 7 Pekka Pakkanen 2 4 6 Esko Hovi 1 2 3 Pertti Käyhty 2 1 3 Antero Rohkea 2 1 3 Kylläinen 1 1 2 Hannu Hölsä — 2 2 B-juniorit: Risto Hölsä 2 — 2 Pekka Pakkanen 2 4 6

Edellä luetellut pisteet eivät tee kaikille pelaajille oikeutta. Varsinkin puolustuspelaajat eivät saavuta pisteitä samassa suhteessa kuin hyökkääjät.

StU:n parhaaksi jääkiekkoliijaksi ja esimerkilliseksi urheilijaksi osoittautui Pertti Laine. Toiseksi tulee Harri Pyysalo ja vielä kolmanneksi Ilkka Pyysalo. Puolustuspelaajista mainittakoon Esko Hovi, Pekka Kontunen ja Jaakko Tanka.

Pistejärjestelmän mukaan on järjestys seuraava. 1. Pertti Laine 34 pist. 2. Harri Pyysalo 22 " 3. Ilkka Pyysalo 22 "

AVAAMME SÄÄSTÖMYYMÄLÄN

PERJANTAINA 2. 5. -69 KLO 10.00

KAHVITARJOILU

TERVETULO A!

MYYMME LAHINNA ELINTARVIKKEITA (PAITSI TUORE LIHA) JATKUVASTI ALLE OHJEHINTOJEN.

HAKULI ENTINEN SAASTOPANKIN HUONEISTO PUH. 285

jansa viimeiseksi.

Tilastotietoja piirisarjan otteluista.

D-juniorien sarjaottelujen maalilukua oli komean voittolukua 54—19.

C-juniorien hyvää tasoa osoittaa se, että maalilukua koko pelikaudelta oli yhden maalin tappio 41—42.

B-juniorien maalilukua oli runsaasti tappiollinen 4—22.

Näissä sarjoissa Savitaipaleen jääkiekkoliijat tekivät kaikkiaan

Kotiottelut D-juniorit: StU—LauTP 4—2 — StU—LaPa 3—1 4 StU—SaiPa I 4—3 3 StU—SaiPa II 6—11 —

Kotiottelut C-juniorit: StU—UL—PePo 8—1 6 StU—SaiPa 1—12 2 StU—LauTP 5—5 2 StU—LauPK 18—1 6

Kotiottelut B-juniorit: StU—LauTP 2—15

Pelaajat keräsivät pisteitä seuraavasti: Nimi Maal. Syöt. Yht. D-juniorit: Pertti Laine 23 11 34 Ilkka Pyysalo 10 12 22 Hannu Siltanen 10 4 14 Mikko Savolainen 5 1 6 Juha Karhu 4 1 5 Jarmo Vasara 1 1 2 Timo Kontunen 1 0 1 Jaakko Tanka — 1 1 C-juniorit: Harri Pyysalo 14 8 22 Martti Loisa 12 — 12 Veikko Haimila 7 — 7 Pekka Pakkanen 2 4 6 Esko Hovi 1 2 3 Pertti Käyhty 2 1 3 Antero Rohkea 2 1 3 Kylläinen 1 1 2 Hannu Hölsä — 2 2 B-juniorit: Risto Hölsä 2 — 2 Pekka Pakkanen 2 4 6

Edellä luetellut pisteet eivät tee kaikille pelaajille oikeutta. Varsinkin puolustuspelaajat eivät saavuta pisteitä samassa suhteessa kuin hyökkääjät.

StU:n parhaaksi jääkiekkoliijaksi ja esimerkilliseksi urheilijaksi osoittautui Pertti Laine. Toiseksi tulee Harri Pyysalo ja vielä kolmanneksi Ilkka Pyysalo. Puolustuspelaajista mainittakoon Esko Hovi, Pekka Kontunen ja Jaakko Tanka.

Pistejärjestelmän mukaan on järjestys seuraava. 1. Pertti Laine 34 pist. 2. Harri Pyysalo 22 " 3. Ilkka Pyysalo 22 "

99 maalia. StU:n maaliin tuli kiekko 83 kertaa. Otteluita pelattiin yhteensä 18, voittoja niistä tuli 11 ottelussa; tasapelejä 1 ja häviöitä 6.

Jäähymenuutteja StU:n pelaajat istuivat 48 minuuttia. Mailloja otteluissa särkyi 60 kpl eli noin kolme mailaa ottelua kohden. Pieniä loukkaantumisia tapahtui kaksi.

Seuraavassa taulukot StU:n jääkiekko-ottelujen piirin sarjassa. Koti- ja vierasottelut erikseen.

Vierasottelut D-juniorit: StU—SaiPa II 12—2 — StU—LauTP 6—3 6 StU—LaPa 14—4 — StU—SaiPa 5—3 —

Yhteensä 37—12 18

Vierasottelut C-juniorit: StU—UL—PePo 3—0 4 StU—LauTP 1—7 — StU—LauPK 3—4 — StU—SaiPa 12—12 4

Yhteensä 41—42 24

Vierasottelut B-juniorit: StU—LaPa 2—7

Yhteensä 4—22

4. Hannu Siltanen 14 " 5. Martti Loisa 12 " 6. Veikko Haimila 7 " 7. Mikko Savolainen 6 " 8. Pekka Pakkanen 6 " 9. Juha Karhu 5 " 10. Antero Rohkea 3 " 11. Pertti Käyhty 3 " 12. Esko Hovi 3 " 13. Jarmo Vasara 2 " 14. Risto Hölsä 2 " 15. Pekka Haimila 2 " 16. Kylläinen 2 " 17. Hannu Hölsä 2 " 18. Timo Kontunen 1 " 19. Jaakko Tanka 1 "

Syyskaudella 1968 ovat jääkiekkoliijat olleet kahdella leirillä. Kesäleirillä oli 14 ja talvilleirillä 11 jääkiekkoliijaa.

Pertti Laineella on tällä hetkellä mahdollisuus sijoittua piirin edustusjoukkueeseen.

V. M.

Kaakkois-Suomen alueradio

Sunnuntai 4. 5. 1969

16.30 Parannamme purnaten. Tarjastelun kohteena yleisönpalvelun puutteet ja heikkoudet. Ohjelman Etelä-Karjalasta tuottanut Leena Inkeroinen

17.00 KymJP—Show. Varuskuntaviihdettä RUK:n maneesista Haminasta, juontajana Kari Veijonen

Järjestötoimintaa

StU:n HARJOITUSRASTIT

Savitaipaleen Urheilijoiden ensimmäiset suunnistusharjoitukset pidettiin juoksuvoittoisessa Selkäkankaan maastossa 24. 4. 69. Matkan pituus oli n. 8 km. Ratamestarina toimi Veikko Mankki.

Tulokset: 1) Kalevi Mankku StU 51.10, 2) Antti Tapani StU 1.03.05, 3) Veikko Myyllys StU 1.08.45, 4) Esa Homan StU 1.12.40, 5) Risto Sihvo Eskot 1.22.35, 6) Juhani Hjerpe StU 1.30.15.

* * *

TAAS LEIVOSET ILMOISSA LEIKKIÄ LYÖ...

Laulua vesitiinun päällä Vappu-aamuna kello 9.00.

Mieslaulajat

* * *

StU:n VÄLJOEN OSASTON YLEINEN KOKOUS

pidetään 4. 5. -69 klo 12.00 lavalla. Siivoustalkoot alkavat välittömästi kokouksen jälkeen. Mukaan otettava siivousvälineet. Kahvitarjoilu.

Johtokunta

* * *

StU:n MAASTOJUOKSU-KILPAILUT

Pidetään keskuskauden maastossa sunnuntaina 4 p:nä toukokuuta 1969 alkaen klo 13.00.

Sarjat: Miehet yleinen n. 4 km

Ikämiehet 35 v. n. 3 km

Nuoret 19—20 v. n. 3 km

Pojat 17—18 v. n. 2 km

Pojat 15—16 v. n. 2 km

Työt yli 15 v. n. 1 km

Työt alle 15 v. n. 1 km

Yleisurheilujaosto

* * *

YLEISURHEILUN VALMENNUSTILAISUUS

Etelä-Karjalan piirin (uusi piirin valmentaja) Keijo Metsolan valmennustilaisuus on 7 p:nä toukokuuta 1969 alkaen klo 18.00 Savitaipaleen keskusurheilukentällä. Tilaisuus koskee kaikkia yleisurheilusta kiinnostuneita, tyttöjä poikia ja miehiä.

Yleisurheilun valmennukseen seuraavat seuraneuvojat toivotaan myös saapuvan. Veikko Muukka, Pauli Kurki, Sakari Laari, Vilho Mustapää, Pertti Hiltunen, Veikko Mylly, Esko Laari, Raimo Kylläinen, Esko Nuora, Veikko Mankki.

Huom! kaikki 13 v ja siitä vanhemmat tytöt ja pojat muistakaa ko. tilaisuus ja tulkaa mukaan, teitä juuri tarvitaan.

Muista myös ko. aika 7. 5. 1969 ja klo 18.00 keskuskauden Yleisurheilujaosto

* * *

SAVITAIPALEEN ILMATORJUNTAMIEHET

Sunnuntaina 4. 5. 69 klo 14.00 järjestää Salpausselän Ilmatorjuntapatteriston Killaan Etelä-Karjalan alaosaosto kiltakokouksen Savitaipaleella ravintola Tuohitorvessa.

Sodanaikaisten 111. KevITP:stön ja 111. KevITKKK:n miesten osanotto tähän kokoukseen tuntuu niinkin itsestään selvältä, mutta kokous on senlisäksi tarkoitettu kaikille entisille Ilmatorjuntamiehille ikäluokkaan katsomatta. Ohjelmasta mainittakoon ennen-

